

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 kor.
negyedévre 2.50 korona.
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, svagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmenték szerinti egy négyzet-
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvesmény.

A vármegye ujéve.

— jan. 3. —

Minden évben szokásos ujévi tisztelgések és üdvözlések ezidén is azzal a melegséggel folytak le, mely e vármegye tisztviselőinek és vezetőinek, ugy-szintén a megye területén működő állami hivataloknak oly harmo-nikus együttműködését jellemzi; azonban az ünnepség keretei ez-uttal kitágultak s mintegy na-gyobb jelentőséget nyertek, révén azoknak az érdekes nyilatkozato-tnak, melyek ez alkalommal elhangzottak.

Mozgalmas eseményekben gaz-dag eszlandje volt az 1913. év Zemplénavármegyének. Az elemi és közegészségügyi csapások próbára tették a vármegye tiszt-viselőinek egész agilitását, a fel-merült közéleti kérdések nem egyszer lázbahozták a vármegye egész közönségét. Jelentőséges, sorsfordulattal biztató korszaknak ígérkezik az 1914. év is, még pedig különösen a vármegyére nézve, melyekben a közigazgatás államosításának rendkívüli fontos-ságu reformja küszöbön áll. Így igazán érthető, ha e két fontos korszak határkövénel egy kissé hosszasan megállapodtak az ünneplők s ha különösen *Mecz-ner Gyula* főispán az ő ujévi

beszédében egy nagyobb szabású visszatekintést s másrészt a jö-vőre nézve is érdekesebb nyilat-kozatokat tett. A főispánnak ez a beszéde, — mely formai szem-pontból is jelentős magaslapon állott, — különösen kiemelte az idei üdvözléseket a szokásos ke-retekből. Az ujévi tisztelgések lefolyását és a főispán beszédét a következőkben ismertetjük:

A vármegyei tisztikar *Thu-ránszky László* főjegyző vezeté-sével gyűlt össze, hogy szeretett vezére, *Dókus Gyula* alispán előtt az ujévi jó kívánatokat tolmá-csolva megjelenjék. Az alispánnál nagy melegséggel lefolyt üdvöz-lés után *Dókus Gyula* állott a tisztikar élére s vezette át *Mecz-ner Gyula* főispánhoz, kinél ek-kor már a vármegye székhelyén működő összes állami hivatalok személyzete is majdnem kivétel nélkül megjelent a hivatalfőnö-kök vezetése alatt, hogy jó k-vánatait tolmácsolja. A vármegyei tisztikar megjelenése után s mi-után *Dókus Gyula* alispán meleg szavakkal irta le az üdvözlők érzelmeit, a főispán a következő beszédet mondotta:

Kedves Barátaim!

Köszönöm, hogy eljöttetek jókívánataitokat kifejezni. A le-

gafeledéssel bámult a cifra gyertyacsil-lagokba.

A nagy csodálkozás egészen meg-büvölte, megbénította; a szép mesepók-háló, melyet a hagyományok és a gon-dos szülői kezek olyan garmadásan aggattak erre a fára, teljesen lebilin-cselték gondolatait. Még a fa alatt fel-halmazott játékokat se vette észre.

A kedélyes familiáris társaság a jó mama, a szeszélyes papa, a jóléki, kövér és erősen vérbő nagybácsi, meg a többi vendég mosolyogva nézték egy darabig a kis legényt, azután meg-sokalva, hogy a Jézuska fája így elvonja tőlük, meg a papa, mama, Lajos bácsi-vette játékoktól, kézenfogva odatusz-kolták a hintalóhoz, a kis vasuthoz, a pojáchoz, fejére adták a kis papírsá-kót, oldalára övezték a pakfonkardot.

A gyerek türte, hogy huzogassák ide-oda, nézegette a kezébe adott játé-kokat, de nem látta őket.

Szeme előtt mindig csak a fa le-begett. A fa ezer csillogó csecsebecsé-jével, csodálatos eredetével. A faló, a pléh pojác, melyekkel máskor ugy el-tud beszélgetni az ilyen gyermekember, most csak hideg tárgyak voltak a ke-zében.

A mama meg a bácsi leguggoltak mellé, lógatták a hintalóvat, felhúzták a kis vasut óraművét: Nézd ezt a pej-

folyt esztendő sok viszontagság-gal volt terhes; a háborus ve-szély, kolera, pártviszályok, ál-datlan politikai küzdelmek, a pénzügyi nehézségek sanyargatták hazánkat. Mindezeket még tetőz-ték az elemi csapások, melyek különösen vármegyénket s váro-sunkat is meglátogatták, ugy, hogy szinte a megélhetést is ké-tesse tették.

Adjunk a jó Istennek hálát, hogy ennyi sok baj között meg-tartott és megtartotta lelkünkben a hitet és reményt, hogy az ő segítségével, erős elhatározással, munkával és szorgalommal még helyrehozhatjuk a szenvedett vesz-teségeket.

Ezekben a lezajlott nehéz időkben a vármegye tisztikara emberül állotta meg a helyét de-rék alispánjának vezetése alatt mindnyájatok lelkes közreműkö-désével. Különösen az árvízve-szély s a kolera elhárításával el-ismerést s érdemeket szerezte-tetek magatoknak s általán a közigazgatás minden ágában oda-adó szorgalommal, munkássággal teljesítettétek köteleességeteket.

A beköszöntő ujév nagy át-alakulással néz reánk, különösen rátok, a közigazgatás napszám-saira: a munkába vett államosi-tással.

Erős hitem, hogy ez egyéni-leg javatokra fog szolgálni. Adja Isten, hogy a közigazgatás szem-

köt, — ez aztán a nagyszerű paripa, — ez a kis vasut is gyönyörű mi? — No mi az, hát nem örülsz?

A gyerek szemei még mindig csak a fát keresték, csak ugy gépiesen felelt a kérdésekre: Szép, — örülök.

A papa gondos, számító, hideg ember; észrevette, hogy a gyertyácskák lassan lefele olvadoznak, hát egy hosz-szu bot hegyére erősített, kivájt burgo-nyát kezdett nyomogatni rájuk. Szag-gatta a mesefáról a csillagot.

A kisfiu nyugtalanul, tétlénken meg-szólt:

— Miért oltják el a gyertyákat?

A felnőttek készen voltak a ma-gyarázattal:

— Mert elégnek és meggyújtják a fát, meg a szép papíros-láncokat.

— Hát miért hozott a Jézuska olyan gyertyát, ami elég és olyan fát, ami meggyul? Nem voltam elég jó?

— Csacsika — szólt a mama, — minden gyertya elég és minden fa meggyul.

De ez a gyereket nem nyugtatta meg.

— Nem, nem mamuska. A Jézus-kának van olyan fája, amelyik meg nem gyul és olyan gyertyája, ami el nem ég. Hiszen ő mindent tud, neki mindene van. Nem, a Jézuska nem szeret engem.

— Nézd csak Lacika — lelkesé-

pontjából is teljesüljenek a hozzá-fűzött remények s várakozások.

Mesebeszéd az, hogy áthelye-zések által bizonytalan jövőnek vagy épen politikai üldözésnek lenne, vagy lehetne valaki ki-téve. A magyar közigazgatás ál-lamosítása nem lehet a Bach-féle abszolút korszak utánzata. Ellen-keznék ez magával a magyar természettel. A magyar tisztviselő sohasem lesz a vármegyénk nagy szülöttje, *Kazinczy Gábor* által 1861-ki híres országgyűlési be-szédében oly találóan jellemzett ex offó születő, büróban élő és akták közé temetkező beamter-sereg; az mindig csak a nép vé-réből való vér lesz, mely vízzé nem fog változni soha.

Különben alig képzelhető el oly alkotmányos magyar kormány, amely egy költözökdő, vándor beamter-haddal szállja meg az országot; mert saját legjobb ér-dekéből is mindig olyanokat kell alkalmaznia, kik ismerik a népet, annak jellemét és szokásait s így a népre befolyással bírhatnak. És épen azért ki van zárva az,

hogy bármely magyar kormány idegen hivatalnokok alkalmazásá-val megnehezítse magának a néppel való összeköttetését és befolyását. De minden bizonnal arról is lesz gondoskodva, hogy megfelelő szolgálati pragmatika által a hivatását betöltő tisztviselő indokolatlan zaklatásnak vagy

deft a bácsi egy gummilaptával, moz-gatható göndör kutyát táncoltatva. — Hopla, hopla! — Azzal maga is neki billent az ugrádozásnak, amin az egész társaság vidáman kacagott, csak Lacika nem.

Lacika szomorú maradt és elszon-tyolodva bámulta a sarácsonyfát, amely most sötéten állt a játékok felett, mint az előbbi nagy, égi ragyogás szegény árnyéka.

Csalódottan, áhítatavesztett kíván-csisággal vizsgálta a még füstlőgő félig leégett gyertyácskákat és öreges resig-nációval mondta: Jézuska ezeket a gyertyácskákat nem az égből hozta.

A mama megpróbálta bizonyítgatni a gyertyácskák égi eredetét, de Lacika nem engedett:

— Ilyen gyertyát kapni *Bilanovics-nál* is.

A társaság csendesen mosolygott a megjegyzés felett, a bácsi pedig ha-hotázva kiabálta: Ebadta kölyke, vic-ispán lesz belőled.

Aznap éjszaka nyugtalanul aludt a kis vicispán. A paplant minduntalan lerugta magáról és nyöszörgött ál-mában. — A mama aggodalmaskodott is miatta, de a papa egyszerű magyará-zatot talált: Mondtam, hogy ne adjatok neki mákos bobájkát vacsorára. Nem való az gyerekeknek.

A ZEMPLÉN TARCAJA.

Karácsonyi história.

(Gyermekekről — felnőtteknek.)

Írta: *Juhász Jenő.*

Mikor már minden gyertya égett és a játékok, ajándékok is mind rendbe voltak rakva a fa körül, a papa meg-rázta a kis ezüst csengőt.

A gondosan mosdatott, gondosan fésült, hosszu haju szőke fiucska kipi-rult arccal futott be a szalonba. Leg-először az ablak felé fordult. Szerette volna látni, mint száll el rajta Isten an-gyala, aki a karácsonyfát hozta.

De mire odaért, az angyalnak már nyoma se volt. A fa, — a Jézuska sze-retetéről szóló ékes, fényes megfogha-tóság szerencsére ott maradt.

Ott állott a kályha előtt, cukrok-kal, üvegcsigillagokkal, színes láncokkal, arany diókkal gazdagon, cicomásan s a színes gyertyácskák tündöklése csu-dálatos sok színű fénybe vont, meg-sokasította pompáját.

A gyerek lábacskaí elbűvölten gyö-kereztek meg a küszöbön. Szemei tágra nyitak, kicsi száját eltátotta, szent ma-

POLENAI GYÓGYVIZ!

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen. Kitűnő ízű, igen títító ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs.

Kapható mindenütt.

Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezeléségénél Szelyván.

Lapunk mai száma 6 oldal.



épen politikai üldözésnek ne lehessen kitéve.

Megelégedéssel tekinthetünk arra hogy az alkotmányos élet lassan-lassan rendes medrébe tér vissza s általán a politikai életben jobb fejlődést várhatunk és megnyugtathat azon gondolat is, hogy vezető férfiaink elvégre is meg fogják találni az utat az ország s a nemzet érdekében az általánosán óhajtott béke létesítésére.

Részemről céломul tekintem, hogy vármegyénkben a békét munkáljam s ez irányban számolok szives támogatásokra. Amidőn megköszönöm a letűnt évben is tapasztalt támogatásokat, biztosítani kívánlak mindnyájukat irányotokban érzett őszinte

jóindulatomról s arról, hogy a mit szerénységemben megtehetek, mindent megteszek jogos érdekeitek támogatására.

Hozzon szebb idöket az új esztendő szegény magyar hazánkra, nemzetünkre, áldjon meg az Isten mindnyájukat egészséggel, erővel, szerencsével, megelégedéssel s kiknek családjaitok vannak, családi boldogsággal.

Imádkozunk Istenhez, hogy tartsa meg sokáig jószágos öreg királyunkat, hogy lehessen ő is népe boldogságán örömet s adjon szebb jövődöt Árpád nemzetének. Isten áldjon meg benneteket.

A főispán beszédét mely nagy hatást tett a jelenvoltakra, élénken megéljeneztek.

AZ AMERIKAI LÁZ.

Növekszik a kivándorlók száma. Munkában a kivándorlási ügynökök.

Ünnepi hangulatok után vagyunk. Kialudt gyertyahamvak a szeretet fán és elhunyt ájtatosságok. A Messias megszületett s angyalok szárnyán szállott az ige: Dícsőség az Istennek s béke nektek emberek.

Közel kétezer év óta az igék számai változtak. Nyughatatlan eszmék és vágyak, vértrontó összeroppantások és feltámadások a századok nehéztérén, a Glóbuson. Szegény magyarok társadalma sem kivétel s a századok harca itt is vájt és marcangolt mély sebeket.

Es a magyar társadalom legújabb igéi között ott halljuk a megmentését a magyar földművelőnek s ott

olvassuk a szép szövegeket a miniszteri rendeletek soraiban: szervezkedni kell a kivándorlás meggátolására.

Am a szövegek még eddig hiába döngtetik a levegőre, a dolláreségek szebben bíztat minden harsonás mentési akciónál.

A kivándorlás lázában sorvadnak a magyar földművesek rendjei, odaát az újvilágban százezrek tanulják felejteni a magyar hazát. A Mister Magyar Miskák száma megnövekedett, míg otthon állandó a panasz, hogy egyre kevesbedik a munkáskéz.

Munkában az ügynökök.

A kivándorlási ügynökök újból hozzáfogtak lelketlen és galád munkájukhoz és Zemplénnvármegyét is elárassztják kivándorlásra csábító prospektusokkal. Utirányokat küldenek szíjjel, amelyekben megmagyarázzák, hogy miképpen juthatnak az újvilágba azok, akik védőkötélzettségük miatt nem kapnak utlevelet.

Az egyik körlevél, melyet mostanában alkalmunk volt olvasni, a melyben a ravasz ügynök megígéri a veszélytelen transzportálást, a következőképpen hangzik:

Kérem olvasni!

Utlevél nélkül lehet könnyen hozzám utazni, ha az ember tudja, hogy hol kell kikerülni a határrendőri vizsgálatot. Vasuton nem lehet elkerülni, azért kell előbb oly vonalon közel utazni a határhoz, ahol vizsgálat nincs és azután 1' vagy 2 órát gyalog kell menni.

Ha nekem 20 korona előleget küld, írjon csak annyit, hogy Amerikába kíván utazni és utlevele nincs. Erre azonnal küldök egy térlepet, melyen Önnek az útját külön veres vonallal ki fogom jelölni és 4 oldalas levélen el lesz magyarázva az utazás, jegyváltás, átszállás, oly értelmében, hogy az szerint olyan ember is el tud hozni bizonyosan tévedés nélkül utazni, aki sohse járt vasuton. — Mivel mindez titok, nem szabad elárulni

vendégeit a gyerekszoba egyik ablakmélyedésébe és komolyan kérdezte:

— A ti apátok is eloltotta a karácsonyfán a gyertyákat?

— Igen.

— Gyerekek, én mondom valamit — sugta titokzatosan, — Jézuska a gyertyát Bilanovicsnál veszi.

Az apróságok megrebbentek, ijedt szemekkel néztek Lacikára, mintha valami nagy szentségtörésnek lennének tanúi.

A harmadikos azonban nevetett.

— Hát te azt hitted, hogy Jézuska hozza a fát?

A gyerekek szégyelték bevallani, hogy ők bizony azt hitték, hát csak néma tisztelettel néztek az okos Pistára.

— Te számár — suttogott tovább a kamasz — a fát, mindent mamáék csinálnak. Én észrevettem, hogy valamit titkolnak, hát belestem a kulcslyukon.

— Láttam mikor csinálták az aranydiót és felaggatták a fára. Gyertyácskákat, cukrot, meg a mit árul a szatócs, a Bilanovics. Töle vesznek mindent, minket csak be akarnak csapni vele.

— Azt akarják, hogy csodálkozzunk, meg hogy imádkozzunk minden este. De az egész svindli.

— Gyerekek uszonnázni! — kiál-

és természetes dolog az is, hogy senkinek sem küldök ilyen utasítást, amíg előleget nem küld. Hajó meg minden héten szerdán gyors-hajó, a hajójegy 200 korona. Hely- és hajóváltást bizza rám, én azt akarom, hogy Ön jól utazzon és másokat is hozzáam rekomendáljon.

Az utbaigazítás.

Amikor az áldozatjelölt léprement és beküldte a 20 koronát, akkor a következő utbaigazítást kapja:

Mivel utlevele nincsen, úgy kell utazni, mint ahogy itt le van írva. Pesten a keleti pályaudvaron jegyet váltanak Komáromba, ott át kell menni gyalog a Dunahidon Ujkomáromba és jegyet váltani Dunaszerdahelyre, onnan mindjárt tovább menni egy állomást a vasut mentén Csallóközabonyba, ott jegyet váltanak Püspökibe, onnan ismét gyalog mennek be Pozsonyujvárosba és ott folytatják az utat gyalog a Dunaparton a Dávényig és Dávény felett kompon, vagy esőnokon, vagy a hidon átkelni a March folyón, mert az képezi a magyar határt. Ott aztán felmennek az állomásra Marchegba, Marchegba jegyet váltanak Genzendorfba (Gänsendorf) onnan másikat Bodenbachba, onnan harmadikat Hamburgba, csak evvel a harmadik jeggyel szállnak át egyszer Leipeig állomáson. Mihelyt a March-folyó tulsó partján vannak, már teljesen szabadok, nem gátolhatja tovább sem csendőr, sem rendőr. Pesten, Komáromba, Ujkomárom, Dunaszerdahely, Csallóközabonyba az állomási épületbe, vagy közelébb ácsorogni nem szabad. Meg kell tudni mikor indul a vonat és csak 5 perccel az indulás előtt kell bemenni jegyet váltani. A kalauzokkal nem felesleg, hanem tenni mintha aludnának, vagy be volnának csipve.

Egyéb tudnivalók

a címe annak a hangzatos nyomtatványának, amely félig megfőzött embert teljesen leveszi a lábáról. A jeles ügynök Világosoda alemmel adja tudomására, hogy ő kilenc emeletes hajókon szállítja áldozatait, amelyek már naponta friss lapot olvashat. Csak példányoknak említi az egyik esodát, a Kaiserin Viktoria hajót. Egy ilyen hajó 4000 személyt fogad magába és azonfelül még 25,000 tonna, vagyis annyi mint 2500 vasuti kocsi csira való rakományt visz és maga a szolgálatot tevő nép 600 főből áll.

Van rajta villanyos személyfelvonó az első emeletről a 9 ik emeletre, aztán egy villanyos tengerelatti harangjelző, villanyos világítás és gázfűtés, valamint gépszellőztetők a szobákban, melyben az utasok tanyáznak. Átalában a főgond csakis arra

tott be a mama s az apróságok egymást biztatva, tologatva bevonultak az ebédlőbe, ahol a kávé, friss kalács, befőtt gyümölcs és diós-mákos várta őket. De csak a Pistának volt jó étvágya.

Ő becsepegtette befőttével az asztalkendőt, bemázolta vele a ruháját, széles piros arcát, gyürte-gyömöszölte magába a kalácsot, a diós-mákosat, amíg csak látott valamit az asztalon. Hosszu kezével örökösen ide-oda kapkodott, két pohár vizet fel is döntött.

A többiek csendesek s talán illedelmesebbek voltak, mint máskor. Immel-ámmal kanalazták a befőttben, a süteményt is csak elmorzsázták, nagy szemek pedig olykor összenéztek, olykor révetegen mélézták a poharak üvegén visszaverődő lámpafényen.

Édes, nagy gyerekszemek. Milyen végtelenül tudnak szomorkodni, milyen pompásan tudnak örülni. A nagyok szeme ilyenre nem képes. És a szívük? talán az se.

Mielőtt a gyerekek hazamentek, a mama még meggyújtogatta tiszteletükre a Krisztbaum gyertyácskáit.

A gyerekek közömbösen nézegettek, hasonlították össze a maguk karácsonyfájával, a harmadikos pedig, aki Laci bácsi szerint már szinte felnőtt ember, mohó kézzel szakgatta róla a

van fordítva, hogy az utasnak kényelmes és kellemes legyen az utazása és a lehető legjobb egészségben érkezzen Amerikába, ami különben minden embernek az első gondolja.

Karlsberg ur.

Mindezt Karlsberg B. ur ígéri aki Hamburgban lakik. A legszedületesebb ígéretekkel vannak teli nyomtatványai és körlevelei. Az csak természetes, hogy főforgalmát itt csinálja ez a kiváló ember, mert hiszen a magyarnál hiszékenyebb jószág sehol sem található. Hazánkiai legnagyobb részének elegendő néhány esilógó ígérlet és akkor vakon belerohannak a züllésbe és romlásba, legfélelmetesebb nyomoruságba s rendszerint csak akkor veszi ezt észre, mikor már nem tud segíteni rajta.

Rendőri riportok.

Vékey Elemér kihallgatása.

Szerdán kísértette át a kassai rendőrkapitányság Vékey Elemért, a rablással vádolt elzüllött urifut Ujhelybe. Az itteni rendőrség kihallgatta Vékeyt, aki a Némahegyi rablás részleteit a következőkben adta elő: „Kissé ittas voltam, mikor betértem a Némahegyi koresmába, ahová az iváson kívül semmi más szándékam nem vezetett. Pálinkát rendeltem s beszédbe ereszkedtem a koresmáros feleségével, Bleuer Dávidnéval, aki elmondotta, hogy férje gyakorlatlan van. Közben meglátam a koresmáros téli kabátját és tréfából fölvettem magamra. Ekkor még nem volt szándékomban azt el is vinni s mikor a koresmáros felszólitott, hogy vessem le, csak kötekedtem vele, mikor azt mondtam, hogy jó lesz az nekem s a koresmárosnak úgy sincs szükségem rá, mert a császár adott nekem kabátot. Bleuerné erre nekem támadt, legazemberezett és mindennek elnevezett. Dübbe jöttem és botomat felé ütöttem, majd mikor az ágyban fekvő öregasszonyhoz szaladt, utánmentem és rá akartam ütni, az ütő azonban célt tévesztett s az öreg asszonyt érte, akinek a feje vérezn kezdet. Ez annyira megrémítet, hogy eldobva botomat, futásnak eredtem bujdostam egészen addig, míg a főnyódi csendőrség el nem fogott.”

Vékey vallomásaival ellentétben állanak a sértettek vallomásai, melyek sokkal súlyosabb színezetben tüntetnek fel a dolgot. Vékeyt árkísérték az ügy-zség fogházába, ahol vizsgálat fogoly lesz mindaddig, míg ügye tárgyalás alá nem kerül.

cukrokat. Azután a vendégyerekek jó bucsuzkodással elmentek.

Mire a fa egészen elsötétült, a kislaci sirva borult az anyja ölébe.

— Mi bajod fiam?

Lacika vállat vont.

— Pajkoskodtál? Megütöted magadat?

Lacika a fejét rázta: — Nem.

A mama a kis fiu homlokára szorította a kezét, megnézte zavarosan básméskodó, bágyadt szemét.

— Beteg vagy fiacskám?

— Igen, mama.

— Mi fáj?

A kis Laci lehajtotta a fejét az anyja kezére és most már hangosan sirt. — Nem tudom mama.

Lacika ágyba került, a macsora után eljött a doktor bácsi, megvizsgálta, hogy kopogtatta a kis fiut, megnézte torkát, azután kijelentette, hogy nem talált semmi bajt, de jó lesz vigyázni mert a városban nagy a sarlach-járvány és az is ilyen alattomosan kezdődik.

Másnap aztán, hogy a gyerekek egészen jobban lettek, visszatértek a pap elméletére: A mákos bobájka megnyomta a gyomrát.

Oh ezek a felnöttek! Mindig, mindig a gyomorral hozakodnak elő.

Ujesztendei hangulat a Jókai-utóban. Van a Jókai-utóban egy ház amelyből igen gyakran hallatszik ki verekedés zaja, csunya piszkolódások, káromkodások hangja. De hát ez az illető, a rendőrség előtt is igen ismert, ház lakóinak magánügye mindaddig, míg a házban maradnak s piszkos magánügyeiket nem hozzák az utcára, a nyilvánosság elé. Pedig ezt is igen gyakran megteszik s a békés utca esőndjéjét ádáz szidalmak, káromkodások, jajveszélések hangja teszi zajossá, mely elől fülüket dugva menekülnek az arra járó kelők. A ház lakói, a *Katona* familia, egyenként és összesen jó ismerőse a rendőrségnek s botrányos és bűnös viselkedésük — egy tisztességes, uri családok által lakott utcában — már több ízben azt a tervet váltotta ki, hogy ki kell onnan telepíteni őket. Ez azonban lehetetlen, mert a ház, jobban mondva viskó, az ő tulajdonuk, eladni pedig csak horribilis árért akárvárják. Valamit pedig mégis tennie kell a hatóságnak, mert igazán tűrhetetlen állapot, hogy egy egész utca békéjét felzavarják s jóformán lehetetlenné tegyék az ott tartózkodást. Oly botrányos jelenetek játszódnak le ugyanis e ház körül, különösen ünnepnapokon, hogy azokhoz már igazán a rendőrségnek is lehetne valami szava. Újév napján is valóságos skandalumot vittek véghez, verekedés, káromkodás, ordítás zaja tette kellemetlenné az ujesztendő békés hangulatát a Jókai-utóban.

SZINHÁZ

**** A vidéki színészet új felügyelője.** Mútan *Festetich* Andor gróf, ki hosszú időn át oly sok megértéssel és meleg szeretettel járt közre, mint a vidéki színészet országos felügyelője, a vidéki Thália ezer bajának, ezer sebének orvoslásánál, a múlt hetekben nyugalmába vonult, helyébe a vallás- és közoktatásügyi miniszter ifj. dr. *Wlassich* Gyulát nevezte ki. *Wlassich* dr., a volt nagy-névtű kultuszminiszternek, a közigazgatási bíróság jelenlegi elnökének fia, jónevű színpadi író és kiválóan értékes, szimpatikus egyéniség, akitől a vidéki színészet fellendítése terén sokat várhatunk. A mi kerületünk rendezése terén, mely épen most aktuális, szintén fontos feladat vár az új színészet felügyelőre s hisszük, hogy ifj. dr. *Wlassich* Gyula közreműködésével és irányításával a kérdés megoldása sokat fog vesztetni nehézségeiből.

**** Reprizek.** Az ünnepek hetének mozgalmas színházi élete után mintha egy kissé nyugvópontot keresett volna a műsor s a legutóbbi napokban csak kevésbé érdekes reprizekről számolhatunk be. Tegnapelőtt, — újév napján, — a *Lumpaci* Vagaundus című ósrégi, de még mindig elég kedvelt bohózat került színpadra. Tegnap pedig a *Tanítónő*t, *Bródy* Sándor kitűnő színművét újították fel. Az előbbiben különösen *Ligeti* rendkívül mulatságos alakításának volt nagy és zajos sikere, — míg az utóbbiban *L. Zikó* Irma, *Rethely*, *Lugosi*, *Szerdahelyi* és *Heltai* alakításai tetszetek, — bár általában az előadás az átlagon alul maradt. — A jövő héten ismét felelően a műsor, nemsokára pedig sor kerül a jutalomjátékokra is, melyeknek sorát *Zikó* Ilmának és azután *Szerdahelyi* Lajosnak, a társulat titkárnak, jutalomjátéka nyitja meg.

**** Kállay Jolán férjhez megy — Törökországba.** Kállay Jolán, aki az ujhelyi színpadon is nagy sikereket aratott s régi kedves ismerőse az ujhelyi közönségnek, jelenleg pedig

Nagyváradon primadonna, mint onnan írják, az újévben érdekes szenzációval szolgál a nagyvárad színházi közönségnek. Kállay Jolán ugyanis férjhez megy és ezért már január huszadikán megvált a nagyvárad színházától. A primadonna vőlegénye nem más, mint egy gazdag török nagykereskedő, akit Kállay Jolán már évek óta ismer s aki már ismeretségük első hónapjában megkérte a primadonna kezét. Kállay Jolán annakidején tagadó választ adott a kérésre, most azonban megdöcögött a dolgot s engedve a török nagykereskedő folytonosan megújított kérésének, végre kimondotta a boldogító igent.

Műsor:

Vasárnap, d. u. Drótostót félhelyárral, este Samuka páratlan bérlet.
Hétfő, Mozi király mérsékelt helyárral.
Kedd, d. u. Janos vitéz félhelyárral, este Szírián újdonság páros bérlet.
Szerd., Elnöknek páratlan bérlet.

T. ELŐFIZETŐINKHEZ!

Az újév alkalmából felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátralékban vannak, hogy lapunk mult számához csatolt utalványon az előfizetést megújítani, illetőleg hátralékukat beküldeni sziveskedjenek, nehogy lapunk további küldésében akadályozva legyünk.

A kiadóhivatal.

HIREK.

— **Szerkesztőségünk**ből. Lapunk szerkesztésében változás állott be, amennyiben az eddigi helyettes szerkesztőnk, *Teleky* Sándor szerkesztővé, belmunkatársunk, *Polányi* Lajos pedig helyettes szerkesztővé lett.

— **Lelkeszlak felavatás.** Vasárnap tolt le *Bodrog* szerdahelyen nagy ünnepek mellett a rom. kath. kaptani lak felszentelése, mely lak hogy létrejött, a virágzó község fődésurának, a baró *Vecsey* családnak a toerdeme. Eddig ugyanis nem volt ahajdó román. kath. lelkese *Bodrog* szerdahelynek s a fau nepe kegyetlen volt ünneppapok vagy a gör. kath. templomba menni, vagy pedig egyáltalán nem menni templomba. Most ez az állapot megszűnik s ez, mint emlitottuk a *Vecsey* baró családnak a toerdemeségét dicseri. A felszentelést *Dienes* Adorján nagykövesdi püebanos vezette s utána az ünnepegen megjelentek a *Vecsey* család, kastélyban fényesen megvendégeite.

— **Moskovits dr. temetése.** Mint előző számban röviden jeleztük már, szerdán délután 2 óraker óriási részvet mellett ment végbe *Moskovits* Vilmos dr. temetése, amelyen jelen volt a város egész intelligenciája s az orvosok és gyógyszereszek teljes számban. A *Kazinczy*-utcai gyásznap udvarán a holttest mellett dr. *Ligeti* Jozsef tartott melyen aterzett es megindító bucsúszedetet, melyben nemcsak mint gyermekkori barátját bucsuztatta el a megboldogultat, de mint a betegek igaz jetevojet is, aki nemcsak tudományával, hanem lelkesen és meleg szívének erőszével sietett a szenvedők segítségére és sok embernek adta vissza egészségét. Dr.

Ligeti szép beszéde nagy hatást tett s mélyen megindította a gyászoló közönséget.

— **A Kazinczy-körből.** Felhívjuk a közönség figyelmét *Láng* Gyula és *Rézler* Gyula miskolci tanároknak holnap befejező előadására, amelyek eddigi részei oly nagy tetszést és érdeklődést váltottak ki. A tudós előadók pompás, rendkívül tanulságos és amellet élvezetes előadásán, melyet érdekes vetített képekkel kísérnek, bizonyára ezuttal is nagy és díszes közönség jelenik meg.

— **Rosszakaratu trükk a Felvidéki Zeneszövetség ellen.** Nemrégiben tolt le Kassán a *Schalkház*-szálló dísztermében a Felvidéki Zeneszövetség első hangversenye, amely alkalommal, mint előzőleg Ujhelyben is, *Hubay* Jenő és *Reschofszy* Sándor virtuózok gyönyörködtették a közönséget. A jelzett hangverseny előtt ismeretlen tettesek a nyomda megjelölése nélküli rőpedulákat osztogattak szét a városban, melyen a Zeneszövetség igazgatósága közhírré tette, hogy *Hubay* hirtelen megbetegedése miatt a hangverseny elmarad. A misztifikáció célja nyilvánvaló volt: a közönséget visszatartani a hangverseny látogatásától s ezzel a Zeneszövetségnek anyagi kárt okozni. A kassai Kazinczy-kör, mint amely a Zeneszövetség ügyeit Kassán viszi, a napokban tartott választmányi ülésében foglalkozott ezzel a botrányos ügygyel és elhatározta, hogy ismeretlen tettes ellen a kir. ügyészségnek megteszi a bűnvádi feljelentést család és sajtórendőri kihágás miatt, ha pedig a tettest sikerül kinyomozni, az illető ellen kártérítési pert is indít, mert a kört várható jövedelmében a trükk miatt több száz koronányi kár érte, amennyiben a hangverseny esti pénztáránál az ilyenkor szokásos bevételnek csak mintegy harmada folyt be, ami kétségkívül a közönség rosszakaratu félrevezetésében leli okát. A bűnvádi feljelentés megtételével és a per megindításával a kör egyuttal megbizta ügyészt, aki ennek a leg- rövidébb idő alatt eleget is tesz.

— **Halálozás.** *Burger* Mór, volt gazdasági bérlo, f. hó 2-án éjjel 2 óraker, életének 65 évében, hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése holnap d. e. 10 óraker megy végbe.

— **A Kath. Olvasókör programja.** Nagyon tartalmas és szép programot állított össze az ujhelyi Kath. Olvasókör vezetősége január hóra, amelyben egymást fogják követni a Kör által rendezett felolvasások és ünnepek. Az első előadás holnap január 4-én d. u. 5 óraker lesz s ez alkalommal *Szappanos* Imre kántortanító tart vetített képekkel előadást a magyar Alföldről. A többi ünnepek programját annak idején közölni fogjuk.

— **A hatósági husszék.** A város képviselőtestülete a mult év decembereben tartott közgyűlésen elhatározta, hogy a horribilis husárok megszüntetése ellen végre a cselekvés terére lép és utoljára felszólítja a husiparosokat: hajlandók-e mérsékelni a husárok, ha pedig, mint előrelátható volt, a husiparosok erre hajlandók nem lennének, ugy megbizták a polgármestert, hogy az e célra kiküldött bizottsággal egyetértőleg január elsejére állítsa fel a hatósági husszékot. A bizottság, élén a polgármesterrel, a husiparosok eredménytelen felszólítása után össze is ült és tanácskozásának eredménye — egy jegyzőkönyv lett. A jegyzőkönyv szerint megbizza a bizottság a polgármestert, hogy lépjen érintkezésbe egy megbizható husiparossal arra nézve, hogy a „hatósági jelleg megadása mellett“ állítson fel mérsárszékot s egyben sertéshus kimérőt is 8 nap alatt. Nem tudjuk, lesz-e eredménye ennek az újabb

halasztásnak, de szerény véleményünk szerint már igen sok 8 napok multak el a huskérdés felvetése óta és ezeket a 8 napokat a város közönségének zsebe keservesen fájlalja. Mint értesültünk, pár nap mulva a képviselőtestület ülésezn fog s reméljük, hogy ezen a gyűlésen azután végrehalására eldöl a hatósági husszék felállításának égető ügye.

— **Hitközségi közgyűlés.** A helybeli statusquo izr. hitközség ujonnan megalakított képviselőtestülete f. hó 4-én vasárnap d. u. 5 óraker tartja szervezkedő ülését, melynek napirendje: 1. A hitk. elnök, három előlj. tanácsos, pénztárnok, ellenőr, gazd. bsz. elnök, templomgondnok és templ. algonok választása az 1914. évre. 2. Az iskolaszék 11 tagjának választása 3 évre. (Elnökét, alelnökét és jegyzőjét az iskolaszék maga választja saját kebeléből.) 3. A gazdasági bizottság 4 tagjának választása 3 évre.

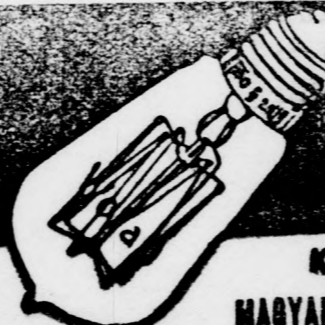
— **Fiatalkoruk bírósága.** A hivatalos lap egyik legutóbbi száma közli az igazságügyminiszternek az 1913. évi VII. törvények életbe léptetésével kapcsolatos rendeletét, amellyel az összes törvényszékeknek, amelyeknek büntető hatáskörük van, valamint tizenhárom járásbíróságnál megalakítja a fiatalkoruk bíróságát. A rendelet szerint fiatalkoruk bírósága lesz a gyöngyösi, upesti, erzsébetfalvai, muzkáci, pápai ungvári, sztrópkói, rozsnói, késmárki, körösbányai, belényesi, lévai és verseczi királyi járásbíróságoknál.

— **A belügyminiszter a kivándorlás ellen.** A belügyminiszter tegnap rendeletet intézett a vármegyékhez, melyben elmondja, hogy az Egyesült Államok gyártelepein, különösen a vas- és acélgyárakban nagy üzemkorlátozások álltak be, a munkahiány igen nagy és nemhogy javulást lehetne remélni, hanem számos jeből az észak-amerikai közgazdasági viszonyok rosszabbodására lehet következtetni. Az Egyesült Államok kormányja ennél fogva fokozott szigorúsággal kezeli a bevándorló törvényt és még az Ellis-Izlandon át Kanadába való utazás is nehézségekbe ütközik. A belügyminiszter tehát figyelmezteti a kivándorolni szándékozókat, hogy utazási tervükről mondjanak le, vagy legalább halasszák el akkorra, mikor a gazdasági viszonyok kissé javulnak. Aki most kivándorol, az a nagy amerikai munkahiány miatt biztos nélkülözéseknek teszi ki magát.

— **Az ujhelyi orth. izr. hitközség új előjárósága s új iskolaszéke.** A helybeli ant. orth. izr. hitközség új képviselőtestülete e héten tartott ülésében választotta meg az előjáróságot tagjait. Elnökké újból és ezuttal harmadik cik. usban *Lipschitz* Adolfot, templomgondnokká *Deutsch* Adolfot, pénztárossá ifj. *Deutsch* Simont, iskolaszék elnöké *Lichtenstein* Abrahamot, ellenőrré *Blumenfeld* Adolfot, számvizsgáló-bizotts. elnöké *Deutsch* Sámuel, előjárósági tagokká *Schweiger* Ignácot, *Róth* Józsefet, *Blumenfeld* Emánuel és *Deutsch* Mórt választotta.

A hitközségnek ujonnan megválasztott iskolaszéke is e héten tartotta alakuló ülését. *Lichtenstein* Abraham elnök szívélyesen üdvözölte az iskolaszék tagjait, a legmelegebb méltatással szól közvetlen elődei: ifj. *Deutsch* Simon és *Alexander* Vilmos volt elnökök eredményes, buzgó működéséről, akiknek az iskolaszék ez érdemes munkásságukért hálás köszönetet nyilvánítja és érdemeiket jegyzőkönyvében megörökíti. *Alexander* Vilmost, aki az iskolaszék teendőit egy teljes évtizeden látta el kiváló ratermetességgel és nagy buzgósággal, az iskolaügy fejlesztése körül szerzett nagy érdemeiért az iskolaszék egyhangulag tiszteletbeli taggá

Wotan



Lámpa

A legjobb és a legtartósabb dróttálas lámpa. Hosszú dróttálas 75% árammegtakarítás.

Kapható villanyüzemelési üzletekben, villanytelepeken és a HÁYAR SIEMENS-SCHUCKERT-MŰVEK-nél, Budapest, VI., Teréz-látrú 36. Gyár-utca 13.

Széna

több boglya, első minőségű, Sátoraljaujhelyben a törvényszéki fogházzal szemben levő Nyomárkay-féle telken eladó.

Bővebb értesítést nyújt Gortvay Aladár Szerencsen.



A kirakatokban kifüggesztett **OLLA** tábláskák az Olla lerakatot jelzik. Kedvelt minőségek: 1203. sz. tucatja 6 kor. 1204. sz. superfinom tucatja 8 kor. Az „**OLLA**” több mint 2000 orvos által legmegbízhatóbbnak van ajánlva. 501/k. — Kapható: Ehlert Gyula és Widder Gyula

OLLA bubzónyított legjobb higiénikus **GUMMI** különlegesség. Talpas jótállás. Kézenfekvő kapható. **OLLA** gummi gyártó. W. Widder Gyula

gyógyszertárában s Hrabéczy Kálmán drogeriájában és Kluger Jenő illatszertárában Sátoraljaujhely.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB és LAJOS

BUTORKERESKEDÉSE és ZONGORATERME
Sátoraljaujhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett famintákban.

Egyedüli elárusítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek.

Vas- és rézbutor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOCSIK FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyünkben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára ugy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközzünk.

Állandóan raktáron tartunk:

Három réti lőszőr madraczot, egy ágyba való 50 korona.
" " afrik " " " " 15 "

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Törv. védve!

Utánzatoktól óvakodjunk!
KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG, HURUT ellen nincs jobb, mint a valódi **„MENTHOMOL-CUKORRÁR.”**

Hatásuk gyors és biztos, nagyon kellemes, jó ízűek, a gyomrot nem rontják, az étvágyat elősegítik.

A köhögési inger, valamint a hangszálak kifáradását megakadályozzák, miert is énekesek, színészek, papok, szónokok, állandóan használják.

Dohányzóknak nélkülözhetetlen a szájüditésére és a dohányozás eltávolítására. Ára: 1 doboz 40 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban és drogériában. Vásárlásnál vigyázzunk a „Menthomol” névre, melynek minden dobozán a fent látható 4 gnóm alaknak rajta kell lennie.

Gyár: **EGGER A. FIA.** csász. és kir. udv. szállító **BECS.**

Nincs többé piszkos kéz!

Törv. védve! Törv. védve!



RENOFIN

eredeti tisztító szer piszkos kezeknek.
Új doboz 50 fillér, eredeti doboz 30 fillér.

Raktár: Lefkócs Miksa fűszerkereskedő Rákóczi-utca 38. — Raktárosok: Bilanovits P. és Társa fűszerkereskedő, Herz Kálmán és Fia vaskeresk., K. Klein Jakab festékkeresk., Kluger Jenő illatszertára, Mandel Ignác fűszerkeresk., Prímhe Jakab fűszerkeresk., Tóth Lajos fűszerkeresk. és Vilkovszky Kálmán fűszerkereskedésében.



Eladó ház.

Kazinczy-utca 69. számú házam és telkem egészben vagy részben eladó. — Közvetítők díjaztatnak.

Bővebbet Budapest, IX. ker. Rákos-utca 1. szám.

Özv. Matolay Béláné.

Eladó háztelek.

A Sátoraljaujhelyi Katholikus Kör tulajdonát képező kaszárnya melletti 373 □ öl üres háztelek ölenként 12 koronáért eladó.

Bővebb felvilágosítás a róm. kath. plebánia hivatalban nyerhető.

„GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat Sátoraljaujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Sátoraljaujhelyben, Kazinczy-utca 5. sz. alatt, a Polgári Takarékpénztárral szemben, a mai kor igényeinek teljesen megfelelőleg berendezett

„Gondviselés” keresztény temetkezési vállalatot

létesítettem. — Elvállalok egyszerű és diszes kivitelű temetéseket ugy helyben mint vidéken, a legjutányosabb árban. Raktáron tartok nagy választékban **ércz- és fakoporsókat, élő- és művirág koszorukat, különféle szemfedőket, koszu szallagokat** és minden a temetkezéshez szükséges cikkeket.

A „Gondviselés” keresztény temetkezési vállalat elvállal: kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát; rendelkezik üveges és oszlopos gyászkoosival, koszu-kocsival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükséges kellékekkel. — A vállalat főtörekvése leendő, hogy a gyászoló közönséget a legszolidabb árak mellett szolgálja ki.

Vidéki megbízásokat bármily csekély megrendeléseknél is lelkiismeretesen, pontosan teljesít Kiváló tisztelettel

a „GONDVISELÉS” keresztény temetkezési vállalat.

Sürgőnycim: Gondviselés Sátoraljaujhely.

eny.
beli statusquo
közönségét,
bizottság az
kivetését mult
ésében elvé-
lajstrom az
megfelelően
2-ától 11-éig
át a hitk.
ére tétetett,
badon megte-
a saját, akár
anak megállá-
felszólamlás.
először vétet-
omba és azok,
eltetett, a ki-
egállapításáról
kapnak.
k a hitközségi
11-éig nyujt
felszólamlás
szesülhet.
1914. jan. 1.
előjárósága.
ználja
des
yalkaso-
szvény és
rés ellen,
-féle
mellát
yó” véd-
el.
zölleg hite-
izonyítvány
és privat
sitja a biz-
20 és 40 f.
0 fillér.
dos Zsig-
ert Gyula
ban s Hra-
drogeriájá-
helyben, —
sa gyógy-
agymihály,
gyógyszer-
monna, —
gyógyszertá-
terebes.
rdetmény.
rehajtó az 1881. évi
ben ezennel közhírré
lyi kir. törvényszék
egzése következtében
gyved által képviselt
520 korona s járulé-
telégítési végrehajtás
ronára becsült követ-
drb. ökor stb. nyilván-
lybelmezi kir. járás-
3. sz. végzése folytán
es, ennek 1913. évi
ró 6% kamatai, 1/3%
126 korona 28 fillér.
apított költségek ere-
dő megtartására 1914.
napjának délutáni
küzetik és ahhoz a
nel oly meggye-
gy az érintett ingó.
örv.-cz. 107. és 108.
ízetés mellett, a leg-
ésétén becsáron alul
rezendő ingóságokat
atták és azokra ki-
na, ezen árverés az
s. értelmében ezek já-
1913. évi dec. hó 28 án.
Udvarhelyi Béla,
kir. bir. végrehajtó.

ster
sztes el-
osztálya
get, hogy
kitolá-
dógy-
ható

„Felsőmagyarországi Cukoripar Részv.-társaság“ Töketerebes
képviselőjében

száritott répaszeletet

és MELASSE-t (szörplét)

méltányos napi árban ajánl és részletes felvilágosítással szolgál

Telefon szám: 17.

Neuman Jenő, Sátoraljaujhely.

8 napi próbaidőre

küldök bárkinek 8 napi beoszerelés vagy a pénz vissza-
küldésének kötelezettsége mellett utánvétellel:



Amerikai nikel óra	K. 230
Roskopf patent óra	K. 3-
Amerikai arany óra	K. 3-50
Roskopf vasúti óra	K. 4-
Roskopf kétfedelű óra	K. 4-50
Lapve városi óra	K. 5-
Ezüst imit. kétfedelű	K. 6-
14 kar. arany óra	K. 18-
Valódi Omega óra	K. 20-
Verseny ébresztő óra	K. 2-
nikelvez. 20 cm. magas	K. 3-
Junghaus-féle	K. 3-
Radium világító lappal	K. 4-
Radium 2 haranggal	K. 6-
Radium 4 haranggal	K. 8-
Inga óra 75 cm. hosszú	K. 8-
harangütővel	K. 10-
ütővel s zeneszerk.	K. 14-
Gömbölyű óra ébreszt.	K. 6.

3 évi írásbeli jótállás.

Szétküldője utánvétellel:

MAX BÖHNEL

Wien, IV. Margarethenstrasse 27/921.

Eredeti gyári árjegyzékem bérmentve küldöm.

NEIGE DE FLEURS

a legújabb tudományos alapon előállított

KÉZ- és ARCKRÉM

a legkiválóbb hygienikus toalet-kenőcs.

Egy tubus 40 fill. Egy tégyely 1 R. 60 f.

Mindenhol kapható.

Eladó ház.

A Kossuth Lajos-ut-
czában tiz szobából, spa-
lettás ablakokkal, für-
dőszobával, zárt veren-
da, betonizozott pinceze
10 lóra való istálló,
kocsiszin és egyéb mel-
lékhelyiségekből álló
ház szabadkézből eladó.

Közvetítők kizárva.

Czím: a kiadóhivatalban

Makulatura

papírok

olcsó áron
kaphatók

kiadóhivatalunkban

Elveszett

egy félgöndör, tiszta fekete szőrű kutya.
Farka hosszú, füle hegyes, feje a rókáéhoz
hasonló. Nyakán szij van fonott vezetékkel
ellátva. Neve: „Tobie.“

A becsületes megtalálónak 50 korona
jutalom adatik. Megtálalás esetén a kutyát
kérjük a radványi uradalom gazdaságához
Vily puszára hozni, ahol az illető megtaláló
a jutalmat felveheti.

Mélt. Gróf Károlyi László ur

Radványi urad. gazdaságának intézősege.

24537/1913. szám.

Zemplén vármegye árvaszékétől.

Árverési hirdetmény.

Zemplén vármegye árvaszéke közhírré teszi, hogy
a gondnokság alá helyezett ifj. Miklós Béla tulajdonát
képező 20 darab Mezőgazdasági Banki a 300 korona
névértékű részvény a szelvényeivel, tehát az 1914. évi
áprilisban esedékes szelvénynyel együtt dr. Szent-Györgyi
Zoltán vármegyei árvaszéki ülnök hivatalos szobájában,
Sátoraljaujhely vármegyeháza, 1914. évi január hó 9 ik
napján délelőtt fél 10 órakor megkezdődő nyilvános
árverésen a következő feltételek mellett fog eladatni:

1. A vételár részvényenkint 300 korona, azaz há-
romszáz koronánál kevesebb nem lehet.
2. Vevő a vételárat tartozik azonnal az árverés
vezetésével megbízott dr. Szent-Györgyi Zoltán várm.
árvaszéki ülnök kezeihez lefizetni.
3. A részvények az árverés után a vevőnek a
sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalból fognak kiutaltatni,
ha 15 napon belül valaki által az árvaszékhez írásban
magasabb ajánlat be nem adatnék, mely esetben újabb
árverés fog kitűzteni. Az utóajánlat az ajánlattevőre
feltétlenül és akkor is kötelező, ha az újabb árverésen
meg nem jelenne.

Nyilvános árverésen fog eladatni továbbá Kisroz-
vályon a meszeskei lakáson 1914. január 15 ik napján
délelőtt 10 órakor dr. Szent-Györgyi Zoltán vm. árva-
széki ülnök közbenjötté mellett a gondnokság alá he-
lyezett ifj. Miklós Béla tulajdonát képező szoba és kertü-
butorok, valamint egyéb tárgyak egy része, nemkülön-
ben az ott levő zongora.

Vevő tartozik a vételárat az árverés vezetésével
megbízott dr. Szent-Györgyi Zoltán vármegyei árvaszéki
ülnök kezeihez azonnal kifizetni és a megvett tárgyat
elvinni avagy elvitetni.

Kelt Zemplén vármegye árvaszékének Sátoraljauj-
helyben, 1913. évi december 1-én tartott ülésében.

Pintér István,
elnök.

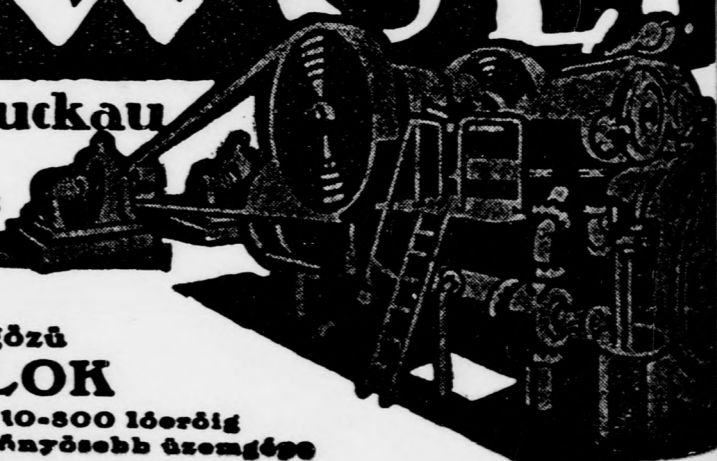
R*WOLF

Magdeburg-Buckau

Magyarországi Képviselet:
Budapest, V., Báthory-utca 18

Szabad. túlhevített gőzű
LOKOMOBILOK

Wolf eredeti szerkezete 10-500 lóerőig
Bármely gyártelep legelőnyösebb árszámára



Megjelen h
szerdán és

Szerkesztősé
Sátoraljaujhe

Telefon

Kéziratokat

Nyilttérben min

A munk

Amióta
szült munk
és balesetb
törvények é
kelt szakkö
naszok a tö
sága miatt.
kások egyé
takoztak a
seinek sére
getik a mó

Különös
a drága
amely a
emésztí fel.
panasza af
kétszeresen
mert neme
fizetik a já
esetbizosít
lett terhel
betegápolás
sem érvény
latban, ami
vezte. Nagy
hogy a ki
önálló ipar
csak maga,
del dolgozi
betegség es
iparos éper
ilyenkor a
ugy csak m
él, mint a

Sőt talál
szervezett
sege esetén
a szakszerv
ha beteg,
minden gyé

Ezek a
amelyek m
dók egész
rövid néhan
a törvényer

Iparosok
doán gytlé
tatták a t
14-én Bud
gyülés fog
foglalkozni.

Ezek a
a kellemes
nak a sérel
megindult é
akció. Eze
konkrét fo
kivánságaik
reformjára
Gróf T

Termé
igen t
Kapható